

ITA - Cod. 487060 mod. ECO KEM® NOTA INFORMATIVA

Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

MARCATURA

1 - Modello della tuta:
Cod 487060 - mod. ECO KEM®

2 - Fabbricante:

NERI®

Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6
42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

3 - La marcatura CE indica che la tuta è un dispositivo di protezione individuale conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 ed è stato certificato dall'organismo notificato: **CENTROCODT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia - n. 0624**. Il fabbricante è inoltre sottoposto al controllo di garanzia CE del prodotto finito dall'organismo notificato **CENTROCODT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia - n. 0624**.

4 - I pittogrammi riportati in etichetta indicano:



Protezione dagli agenti chimici e nello specifico:



EN 13034:2005+A1:2009

Tipo 6-B - Protezione limitata contro gli agenti chimici liquidi (spruzzi).



EN ISO 13982-1:2004+A1:2010

Tipo 5-B - Protezione contro particelle solide disperse nell'aria.



EN 14126:03+AC:2004

Protezione contro gli agenti infettivi.



EN 1149-5:2018

Indumenti dotati di caratteristiche antistatiche per dissipare cariche elettrostatiche.

5 - Misure del corpo in cm.
Verificare le proprie misure per scegliere correttamente la taglia.

6 - Significato dei simboli di manutenzione:



Non lavare ad acqua



Non candeggiare



Non asciugare a tamburo



Non stirare



Non lavare a secco



Infiammabile, non avvicinarsi a fiamme o fonti di calore

La tuta deve essere sostituita al termine del suo utilizzo essendo "monouso" e pertanto non può essere sottoposta ad operazioni di manutenzione.

7 - La tuta è realizzata in 52% polipropilene + 48% polietilene.

PRESTAZIONI DELLA TUTA ECO KEM® (vedi tabella successiva)

CAMPO DI IMPIEGO

Protezione dell'utilizzatore dal contatto diretto con agenti chimici dovuto a potenziale esposizione a piccoli schizzi, particelle solide disperse in aria, per i quali non è necessaria una barriera completa contro la permeazione di liquidi. La tuta ha proprietà dissipative, consente di dissipare le cariche elettrostatiche accumulate dall'utilizzatore.

UTILIZZO

La tuta offre protezione solamente per la parte del corpo effettivamente ricoperta pertanto deve essere integrata, in funzione della destinazione d'uso, con DPI idonei per la protezione della testa, delle mani e dei piedi. Indossare per periodi prolungati può causare stress termico. È possibile ridurre o eliminare lo stress termico utilizzando indumenti intimi e dispositivi di ventilazione adeguati in base al tipo di attività e di rischio. Gli indumenti di tipo 6 sono stati sottoposti alla prova della tuta intera. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato. Il drenaggio delle cariche elettrostatiche avviene attraverso il capo e il corpo dell'utilizzatore. È opportuno quindi che l'utilizzatore indossi calzature antistatiche idonee [conformi alla norma EN ISO 20345:2011] e che si accerti che il pavimento o piano di calpestio non sia isolante. Qualora non fosse possibile mettere a contatto il completo con la pelle dell'utilizzatore, si dovrà provvedere alla messa a terra della stessa con sistemi idonei (es. cavo conduttore). La resistenza tra la persona e la terra deve essere minore di 108 Ω. Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive, o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. La capacità degli indumenti di dissipare le cariche elettrostatiche può essere influenzata da usura, lacerazioni, lavaggio e contaminazione. Gli indumenti di protezione che dissipano le cariche elettrostatiche devono coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante l'utilizzo normale (anche piegandosi e compiendo movimenti). Sono destinate a essere indossate nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 [vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]] in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è minore di 0,016mJ. Non devono essere utilizzate in atmosfere arricchite di ossigeno, o nella Zona 0 [vedere EN 60079-10-1 [7]], se non previa approvazione del responsabile della sicurezza. La tuta non deve mai essere tolta quando l'utilizzatore si trova ancora nell'area di lavoro a rischio. Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono rispettate solo se il DPI è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato ed in perfetto stato di conservazione. Prima dell'impiego verificare che la tuta sia pulita e non presenti rotture, scuciture, scoloramenti o altre alterazioni che ne possano compromettere le caratteristiche. Le caratteristiche protettive vengono alterate qualora la tuta abbia subito modifiche non autorizzate. Qualora la tuta non fosse integra (scuciture, rotture o forature) procedere alla sostituzione. La ditta declina ogni responsabilità per eventuali danni o conseguenze, derivanti da un uso improprio, o nel caso in cui la tuta abbia subito modifiche di qualsiasi genere.

CONSERVAZIONE

La tuta deve essere conservata nell'imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore, ozono e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, la tuta conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità della tuta prima dell'uso.

AVVERTENZE

Il drenaggio delle cariche elettrostatiche avviene attraverso il capo e il corpo dell'utilizzatore.

La resistenza tra la persona e la terra deve essere minore di 108 Ω.

Gli indumenti con caratteristiche antistatiche non devono essere indossati in atmosfere arricchite di ossigeno senza l'approvazione del Responsabile della Sicurezza.

La tuta non deve mai essere tolta quando l'utilizzatore si trova ancora nell'area di lavoro a rischio. In caso di accidentale contatto con liquidi chimici o infiammabili, la tuta deve essere sfilata in modo tale che le sostanze non entrino in contatto con la pelle e deve essere successivamente sostituita. Le caratteristiche di sicurezza indicate vengono rispettate solo se il DPI è di taglia adeguata, regolarmente indossato e allacciato ed in perfetto stato di conservazione.

NOTE

La tuta usata può essere contaminata da prodotti chimici, smaltire in osservanza delle locali normative vigenti in materia.

L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante.

Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:

NERI®

Marchio Comunitario Depositato n. 016928426 presso EUIPO - Alicante - Spagna
La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: www.nerispa.com

UK - Code 487060 mod. ECO KEM® INFORMATIVE NOTE

Read this information leaflet carefully before use. The information contained here in helps and directs the user in selecting and using the PPE. The manufacturer and distributor decline all responsibility if the PPE is used improperly. This information leaflet must be kept for the PPE's entire lifetime.

MARKING

1 - Overall model:
Code 487060 - mod. ECO KEM®

2 - Manufacturer:

NERI®

Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6
42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

3 - The CE marking indicates that the coverall is a personal protective equipment complying with the essential health and safety requirements contained in the (EU) Regulation 2016/425 and was certified by the notified body: **CENTROCODT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia - n. 0624**. In addition, the manufacturer is subject to the control of the finished product CE quality guarantee by the notified body: **CENTROCODT S.p.A. - P.zza S.Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia - n. 0624**.

4 - The pictograms on the label indicate:



Protection against chemical agents, specifically:



EN 13034:2005+A1:2009

Type 6-B - Limited protection against liquid chemical agents (spraying).



EN ISO 13982-1:2004+A1:2010

Type 5-B - Protection against solid particles dispersed into the air.



EN 14126:03+AC:2004

Protection against infective agents.



EN 1149-5:2018

Clothing with antistatic characteristics for dissipating electrostatic charges.

5 - Body measurements in cm.
Check your measurements to correctly choose the size.

6 - Meaning of care symbols:



Do not wash with water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron.



Do not dry clean.



Flammable, stay away from flames and sources of heat.

Since these are disposable coveralls to be used just the once, they must be replaced at the end of their use – they cannot be used a second time.

7 - The coverall is made of 52% polypropylene + 48% polyethylene.

ECO KEM® COVERALL PERFORMANCES (see following table)

FIELD OF USE

User protection against direct contact with chemical agents due to potential exposure to small splashes and solid particles dispersed into the air, for which a total barrier against liquid permeation is not necessary. The overall has dissipative properties, ensure that the electrostatic charges accumulated by the user are dissipated.

USE

The clothing only offers protection for the part of the body actually covered, therefore it must be integrated, based on the intended use, with suitable personal protection equipment to protect head, hands and feet. Wear for long periods can cause thermal stress, depending to the activity and risk type. Thermal stress can be reduced or eliminated through the use of undergarments and devices with adequate ventilation. Type 6 garments have been subjected to the full coverall test. Avoid using the PPE near moving parts in which it could get caught.

The electrostatic charges are discharged through the user's garment and body. For this reason the user should wear suitable antistatic footwear (conforming to EN ISO 20345:2011) and the floor or ground must not be an insulator. If the clothing cannot be in direct contact with the skin of the user, then the clothing must be grounded with suitable means (ground cable). Resistance between the person and the ground must be less than 108 Ω. Protective clothing that dissipates electrostatic charges must not be undone or removed in inflammable or explosive atmospheres, or when handling inflammable or explosive substances. The ability of clothing to dissipate electrostatic charges may be influenced by wear, tear, washing and contamination. Protective clothing that dissipates electrostatic charges must permanently cover all materials that do not conform during normal use (including while bending and moving). They are intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 [see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]] where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016mJ. They must not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 [see EN 60079-10-1 [7]], except in case of prior approval by the safety manager.

The clothing must never be taken off when the user is still in the work area at risk. The safety characteristics specified are only ensured if the garment is of the correct size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition. Before use, ensure that the garment is clean and that there are no tears, loose stitching, discoloration or any other alterations that may be detrimental to its characteristics. Protective properties are altered if unauthorized modifications are made to the garments. Replace the clothing if it is not perfectly intact (loose stitching, breakages or holes). The manufacturer declines all forms of responsibility for any damages or consequences deriving from the improper use of the clothing, or if it has been modified in any way.

STORAGE

The coverall must be stored in the original packaging in a dry and clean place, away from sources of heat, ozone and direct sunlight. If stored as indicated, the coverall preserves its characteristics for a long time. The user should inspect the integrity of the coverall before using it.

IMPORTANT

The electrostatic charges are discharged through the user's overall and body.

Resistance between the person and the ground must be less than 108 Ω.

Overall with antistatic properties must not be worn in oxygen enriched atmospheres without the approval of the Safety Manager. The overall must never be taken off when the user is still in the work area at risk. In the event of accidental contact with flammable or liquid chemicals, the overall must be taken off so that the substances do not touch the skin; this overall must then be washed or replaced. The safety characteristics specified are only ensured if the overall is of the correct size, is worn and secured correctly, and is in perfect condition.

NOTES

Used coverall could be contaminated by chemical products, so dispose of it in accordance with current local regulations.

The manufacturer is not aware of any allergens at this time.

Please notify the manufacturer of any cases of hypersensitivity or allergic reaction.

This PPE will be replaced if manufacturing defects are found.

For more information, contact:

NERI®

Registered Community Trademark no. 016928426 at EUIPO - Alicante - Spain.
The EU conformity declaration is available at following address: www.nerispa.com.

ESP - Cód. 487060 mod. ECO KEM® NOTA INFORMATIVA

Leer atentamente la presente nota informativa antes de su empleo. La información aquí detallada sirve para asistir y guiar al usuario en la elección y en el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no se responsabilizan en caso del uso inapropiado del EPI. La presente nota informativa se debe conservar durante toda la duración del EPI.

MARCA

1 - Modelo del mono:
Cód 487060 - mod. ECO KEM®

2 - Fabricante:

NERI®

Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6
42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

3 - El marcado CE indica que el mono es un equipo de protección individual conforme a los requisitos básicos de salud y seguridad contenidos no Reglamento (UE) 2016/425 y ha sido certificado por el organismo notificado: **Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. - Piazza S. Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia, n° 0624**. El fabricante se ha sometido al control de garantía CE del producto acabado por el ente notificado **Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A. - Piazza S. Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA), Italia, n° 0624**.

4 - Los pictogramas presentes en la etiqueta indican:



Protección de los agentes químicos y particularmente:



EN 13034:2005+A1:2009

Tipo 6-B - Protección limitada contra los agentes químicos líquidos (salpicaduras).



EN ISO 13982-1:2004+A1:2010

Tipo 5-B - Protección contra partículas sólidas dispersas en el aire.



EN 14126:03+AC:2004

Protección contra los agentes infecciosos.



EN 1149-5:2018

Indumentaria dotada de características antiestáticas para disipar cargas electrostáticas.

5 - Medidas del cuerpo en cm.Comprobar sus medidas para elegir correctamente el talla.

6 - Significado de los símbolos para el mantenimiento:



No lavar con agua



No usar blanqueador



No usar secadora



No planchar



No lavar en seco



Inflamable, no acercarse a llamas o fuentes de calor

El mono debe ser sustituido cuando se termine de usarlo, puesto que al ser "monouso" no pueden ser sometido a operaciones de mantenimiento.

7 - El mono es realizado con un 52% de polipropileno + 48% de polietileno.

CARACTERÍSTICAS DEL MONO ECO KEM® (ver tabla siguiente)

CAMPO DE USO

Protección al usuario del contacto directo con agentes químicos debido a la posible exposición a pequeñas salpicaduras, partículas sólidas dispersas en el aire, para las cuales no es necesario una barrera completa contra la permeabilidad de líquidos. El mono tiene propiedad dissipative, que permite disipar las cargas electrostáticas acumuladas por el usuario.

USO

Las prendas ofrecen protección solamente para la parte del cuerpo efectivamente cubierta.

Por lo tanto, según el uso, deben complementadas con EPI idóneos para la protección de la cabeza, las manos y los pies. Use durante períodos prolongados puede causar estrés por calor. Es posible reducir y eliminar el estrés térmico utilizando ropa interior y dispositivos adecuados de ventilación, según el tipo de actividad y riesgo. Ropa de Tipo 6 fueron sometidos a la prueba del mono completo. Evitar el uso del EPI cerca de piezas en movimiento en donde se podría quedar enganchado. Las cargas electrostáticas se drenan a través de la prenda y del cuerpo del usuario. Por lo tanto, es importante que el usuario use calzados electrostáticos (conformes a la norma EN ISO 20345:2011) y que se asegure de que el pavimento o la zona de caminata no sea aislante. En caso de que no fuese posible poner en contacto las prendas del vestuario con la piel del usuario, se deberá prever la puesta a tierra de las mismas con sistemas adecuados (por ej. cable conductor). La resistencia entre la persona y la tierra debe ser menor de 108 Ω. Las prendas de protección que disipan las cargas electrostáticas no deben estar abiertas o quitarse en presencia de atmósferas inflamables o explosivas, o cuando se manejen sustancias inflamables o explosivas. La capacidad de las prendas de protección para disipar las cargas electrostáticas puede alterarse por desgaste, roturas, lavados y contaminación. Las prendas de protección que disipan las cargas electrostáticas deben cubrir permanentemente todos los materiales no conformes durante el uso normal [incluso al plegarse o realizar movimientos]. Están destinados a ser usados en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 [ver EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]] donde la energía mínima de ignición de una atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. No deben usarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno o en la zona 0 [ver EN 60079-10-1 [7]], excepto cuando se cuente con la aprobación previa del responsable de seguridad. El usuario nunca debe quitarse las prendas cuando aún se encuentra en el área de trabajo con riesgo. Las características de seguridad indicadas sólo se respetan si la traje es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación. Antes de usarlas, compruebe que las prendas estén limpias y que no presenten roturas, descosidos, zonas decoloridas u otras alteraciones que pudieran modificar sus características. Las características de protección se alteran en el caso de que las prendas hayan sufrido modificaciones no autorizadas. Si las prendas no están íntegras (descosidos, roturas o agujeros), proceda a su sustitución. La empresa declina toda responsabilidad por eventuales daños o consecuencias derivados de un uso impropio, o en el caso de que los equipos hayan sufrido modificaciones de cualquier tipo.

CONSERVACIÓN

El mono se debe conservar en el embalaje original, en un lugar limpio y seco, resguardado de fuentes de calor, del ozono y de la luz directa del sol. Si se conserva como se indica aquí, el mono mantendrá por mucho tiempo sus características propias. Se aconseja al usuario controlar visualmente la integridad del mono antes de su uso.

ADVERTENCIAS

Las cargas electrostáticas se drenan a través de la prenda y del cuerpo del usuario.

La resistencia entre la persona y la tierra debe ser menor de 108 Ω.

el del usario, se deberá prever la puesta a tierra de las mismas con sistemas adecuados (por ej. cable conductor). Los trajes con características antiestáticas no deben ser usadas en atmósferas ricas en oxígeno sin la aprobación del Responsable de Seguridad.

El usuario nunca debe quitarse las prendas cuando aún se encuentra en el área de trabajo con riesgo. En caso de contacto accidental con líquidos químicos o inflamables, los trajes se deben quitar de modo tal que las sustancias no entren en contacto con la piel y luego se debe lavar o sustituir. Las características de seguridad indicadas sólo se respetan si el traje es de la talla adecuada, está correctamente puesta y abrochada y en perfecto estado de conservación.

NOTAS

El mono usado puede estar contaminado con productos químicos, eliminar el mono siguiendo las normativas locales vigentes en la materia. Hasta el momento no se ha comunicado al fabricante la eventual presencia de sustancias alergénicas. Se ruega informar eventuales casos observados de hipersensibilidad o de reacción alérgica. Este EPI será sustituido si se encuentran defectos de fabricación.

Para mayor información, dirigirse a:

NERI®

Marca Comunitaria Registrada n° 016928426 junto a EUIPO - Alicante - Espanha
A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: www.nerispa.com.

PRESTAZIONI DELLA TUTA ECO KEM® - TUTA ECO KEM® PERFORMANCE - CARACTERÍSTICAS DEL MONO ECO KEM®

TEST - TEST - PRUEBA		METODO - METHOD - MÉTODO	REQUISITO - REQUIREMENT - REQUISITO	RISULTATO - RESULT - RESULTADO
INDUMENTO INTERO - ENTIRE GARMENT - PRENDA COMPLETA				
Prova di spruzzo leggero - Light Spray test - Prueba de pulverización de luz		EN ISO 17491-4, met. A		conforme - passed - superado
Resistenza alla penetrazione di aerosol - Aerosol penetration - Resistencia a la penetración de aerosol		EN ISO 13982-2	$L_{jmn, 82/90} \leq 30\%$, $L_{s, 8/10} \leq 15\%$	conforme - passed - superado
Resistenza delle cuciture - Seams tensile strenght - Resistencia de las costuras		EN ISO 13935-2	> 75N	3
MATERIALE - MATERIAL - MATERIAL				
Resistenza all'abrasione - Resistance to abrasion - Resistencia a la abrasión		EN 530 metodo 2 - method 2 - método 2	> 10 cicli - cycles - ciclos	1
Resistenza alla lacerazione - Resistance to tearing - Resistencia al desgarro		EN ISO 9073-4	> 10N	1
Resistenza a trazione - Tensile strength - Resistencia a la tracción		EN ISO 13934-1	> 30N	1
Resistenza alla perforazione - Resistance to perforation - Resistencia a la perforación		EN 863	> 5N	1
Resistenza alla flessione - Resistance to bending - Resistencia a la flexión		EN ISO 7854 metodo B - method B - método B	> 100.000 cicli - cycles - ciclos	6
Valore pH - pH Value - Valor pH		EN ISO 3071	3.5 < pH < 9.5	conforme - passed - superado
CAS	Resistenza alla penetrazione di agenti chimici liquidi Penetration resistance to liquid chemical agents Resistencia a la penetración de agentes químicos líquidos	EN 6530		
7664-93-9	Acido Solforico - Sulphuric acid - Ácido Sulfúrico H ² SO ⁴ 30%			3
1310-73-2	Soda Caustica - Caustic soda - Sosa cáustica NaOH 10%			3
106-42-3	o-xylene - o-xylene - o-xileno		< 1%	3
71-36-3	Butan 1 ol - Butan-1-ol - Butan-1-ol			3
CAS	Repellenza agli agenti chimici liquidi Repellency to liquid chemical agents Repelencia a los agentes químicos líquidos	EN 6530		
7664-93-9	Acido Solforico - Sulphuric acid - Ácido Sulfúrico H ² SO ⁴ 30%			1
1310-73-2	Soda Caustica - Caustic soda - Sosa cáustica NaOH 10%		Classe 3 > 95%	3
106-42-3	o-xylene - o-xylene - o-xileno		Classe 1 > 80%	1
71-36-3	Butan 1 ol - Butan-1-ol - Butan-1-ol			1
Resistenza all'accensione - Ignition resistance - Resistencia de encendido		EN 13274-4		conforme - passed - superado
Decadimento di carica - Charge decay - Decadencia de carga		EN 1149-3	$t_{50} < 4s$, o $S > 0,2$	conforme - passed - superado
Resistenza alla penetrazione di agenti patogeni ematici (metodo di prova che utilizza il batteriofago Phi-X 174) Resistance to penetration of blood-borne pathogens (test method using the Phi-X 174 bacteriophage) Resistencia a la penetración de agentes patógenos transmitidos por la sangre (método de prueba con el bacteriófago Phi-X 174)		ISO 16603/16604	20 kPa	6
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi per contatto meccanico con sostanze contenenti liquidi contaminati Penetration resistance to infective agents due to mechanical contact with substances containing contaminated liquids Resistencia a la penetración de agentes infecciosos debido al contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados.		EN ISO 22610	t > 75 min	6
Resistenza alla penetrazione di aerosol liquidi contaminati Penetration resistance to contaminated liquid aerosols Penetration resistance to contaminated solid particles		ISO/DIS 22611	log > 5	3
Resistenza alla penetrazione di particelle solide contaminate Resistencia a la penetración de aerosoles líquidos contaminados Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas		EN ISO 22612	log cfu ≤ 1	3
Ammine aromatiche (verdi) - Aromatic amines (green) - Aminas aromáticas (verde)		EN 14362-1		conforme - passed - superado

ITA: I livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, e possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile fare una prova preliminare per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UK: The performance levels are based on laboratory test results and could differ from actual existing workplace conditions. A preliminary test should be carried out to verify the effective suitability for the desired use. The protective characteristics refer to the new PPE in good condition, never subjected to cleaning.

ESP: El nivel de resistencia está basado en los resultados de pruebas de laboratorio y pueden diferir de las condiciones reales existentes en el lugar de trabajo. Es aconsejable hacer una prueba preliminar para verificar su efectiva idoneidad para el uso determinado. Las características de protección se refieren al EPI nuevo, en buen estado y nunca sometido a tratamientos de limpieza.